



**LES CHOIX
DE "COURRIER"**
CLAIRE CARRARD

L'Occident contre le reste du monde

The West versus the Rest": l'expression est de plus en plus utilisée dans la presse étrangère pour désigner le fossé qui se creuse entre les pays occidentaux et un ensemble hétéroclite de nations, ce "reste" du monde qui semble de moins en moins désireux de s'aligner sur la vision occidentale de l'ordre international. Mais de quoi parle-t-on au juste? C'est ce que nous avons voulu décrypter dans notre dossier cette semaine. Deux ans de guerre en Ukraine et la guerre à Gaza ces derniers mois ont redistribué les cartes au niveau géopolitique.

"Si ce conflit [en Ukraine] a une importance historique,

c'est entre autres parce qu'il a marqué le moment où les démocraties occidentales ont été démisées de leur rôle de "policiers" de la planète - des médiateurs qui s'efforcent de rétablir l'ordre en différents points chauds - pour devenir des protagonistes actifs", écrit le journaliste et ancien secrétaire d'Etat portugais Bruno Maçães dans une passionnante analyse qui a fait la une de l'hebdomadaire

The New Statesman.

Comme en Ukraine, les pays occidentaux sont partie prenante du conflit à Gaza. Et, à ce titre, ils sont contestés, notamment par les pays du Sud, qui les accusent d'un "deux poids deux mesures" dans l'application du droit international. C'est ce qu'explique le chercheur brésilien Matias Spektor, relayé par **The Washington Post**: les États du Sud global ne cherchent pas "juste à s'allier par opportunitisme avec les autorités contre les démocraties, un discours qu'on entend souvent en Occident". Ils veulent un monde

"où les puissances sont toutes soumises au droit international de la même manière". C'est loin d'être le cas, et, à force de ne pas l'entendre, les Occidentaux récoltent ce qu'ils ont semé. "Précipitées dans l'arène depuis leur siège impérial, les démocraties occidentales ont réagi d'une façon fascinante. Soudain, c'en a été fait de toutes les règles et valeurs universelles, remplacées par la ferveur d'un combat entre 'eux' et 'nous'", écrit encore Bruno Maçães. Aujourd'hui, c'est tout l'ordre mondial - et les institutions qui vont avec - hérité de la Seconde Guerre mondiale qui est remis en question. À commencer par les Nations unies. Créeée en 1945 pour assurer la paix et la sécurité dans le monde, l'ONU "se trouve dans une impasse", alerte J. Alex Tarquinio, dans **Foreign Policy**, du fait même de son fonctionnement : le droit de veto accordé aux cinq membres permanents du Conseil de sécurité rend presque impossible l'adoption

de toute résolution majeure. On l'a vu dans le cas de l'Ukraine, où la présence d'un représentant russe a empêché une condamnation de l'agression russe. On le voit avec la Palestine, dont Washington bloque l'adhésion pleine à l'ONU, malgré un soutien massif des États membres à cette résolution. "Les Nations unies apparaissent impuissantes. Elles sont devenues un observateur plus qu'un acteur", insiste **The Daily Telegraph**. Le bouleversement en cours est tel que même l'un des principes fondateurs de la société internationale, la non-remise en cause des frontières, n'est plus intouchable, note **El País**. "Dans la confusion des guerres en cours, l'impossible est en train de se produire : c'est la redéfinition du tracé des cartes", écrit Eva Borreguero. La guerre en Ukraine et à Gaza crée des précédents qui pourraient se généraliser sous le couvert d'une aspiration à plus de multilatéralisme. "C'est une occasion dont s'emparent

ceux qui considèrent l'ordre issu de la guerre froide comme une invention des démocraties libérales au service de leurs intérêts, et qui entre enfin en déclin." Pour Eva Borreguero, dans **El País** toujours, nous sommes entrés dans une ère périlleuse de "révisionnisme géopolitique" qui, du Haut-Karabakh à l'Asie du Sud, en passant par la Corée, est porteuse de nombreuses tensions et conflits. Une ère de danger permanent, comme la décrit Bruno Maçães : "Le paysage de la sécurité actuel rappelle la dynamique qui a abouti à deux guerres mondiales au XX^e siècle. Peut-être une guerre mondiale n'est-elle qu'une guerre où personne ne se tient au-dessus de la mêlée. En ce sens, peut-être vivons-nous déjà une guerre mondiale."

En couverture :

ordre mondial : dessin de Rob Dobi, États-Unis.
Dragon Ball : photo Toei Animation/Allstar/Photo12



GÉORGIE p.30

Le Rêve géorgien devient le rêve américain

À cinq mois des législatives, le site polonais **OKO.press** fait le bilan des années de pouvoir de Rêve géorgien. Engagé sur le chemin de l'adhésion à l'UE, ce parti ne s'intéresse guère à l'émigration, pourtant massive.

FRANCE p.28

Paris mise sur les HLM pour garder son âme

La ville mène une politique "agressive" pour retenir les Parisiens aux revenus modestes, observe **The New York Times**.

ÉCONOMIE p.43

Avec l'ayurveda, l'Inde se fait une beauté mondiale

La part des produits de soins ayurvédiques dans la cosmétique mondiale pourrait atteindre 21 milliards de dollars d'ici à 2028, indique **The Hindu**.

CULTURE p.50

"Tout ce que dessinait Akira Toriyama coulait de source"

Le 1^{er} mars disparaissait le créateur de Dragon Ball. Son premier éditeur raconte au **Mainichi Shimbun** sa collaboration avec le célèbre mangaka.



LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

- Asahi Shimbun** Tokyo, quotidien.
- The Boston Globe** Boston, quotidien.
- The Diplomat** (thediplomat.com) Washington, en ligne.
- The Economist** Londres, hebdomadaire.
- The Guardian** Londres, quotidien.
- The Hindu** Madras, quotidien.
- Mainichi Shimbun** Tokyo, quotidien.
- The New European** Londres, hebdomadaire.
- The New Statesman** Londres, hebdomadaire.
- The New York Times** New York, quotidien.
- The Observer** Londres, hebdomadaire.
- OKO.press** (oko.press) Varsovie, en ligne.
- El País** Madrid, quotidien.
- El País América** (elpais.com/america) Mexico, en ligne.
- Sidwaya** Ouagadougou, quotidien.
- STAT** (statnews.com) Boston, en ligne.
- Süddeutsche Zeitung** Munich, quotidien.
- Telex** (telex.hu) Budapest, en ligne.
- La Vanguardia** Barcelone, quotidien.
- Die Zeit** Hambourg, hebdomadaire.



SOMMAIRE

7 jours dans le monde

6. Gaza. L'obsession d'une "victoire totale" égare Israël

A la une

12. L'Occident contre le reste du monde

D'un continent à l'autre

20. États-Unis. Ces étudiants qui bousculent l'Amérique

22. Colombie. La paisible retraite d'un dangereux narcotrafiquant

24. Cambodge. Les Cham résistent encore aux sunnites

26. Japon. En finir avec le carcan du langage féminin

28. France. Paris mise sur les HLM pour garder son âme

30. Géorgie. Le Rêve géorgien devient le rêve américain

32. Hongrie. Peter Magyar ou l'"espoir du changement"

34. Espagne. Pedro Sánchez est devenu un "canard boiteux"

36. Afrique. Comment les pays du Golfe courtoisent le continent

38. Burkina Faso. J'irai trinquer sur vos tombes

Transversales

40. Sciences. L'industrie pharmaceutique mise sur l'IA

42. Signaux. Sept ans de règles

43. Économie. Avec l'ayurveda, l'Inde se fait une beauté mondiale

360°

46. Gastronomie. Tous les chemins partent de Qingtian

50. Mangas. Hommage au créateur de "Dragon Ball"

52. Musique. Les mots du rap anglais, une marée montante

54. Histoire. Goli Otok, l'île-goulaou de Tito



SUR NOTRE SITE

Manifestations étudiantes. La colère contre Israël gronde sur les campus

Parti des États-Unis (*lire p. 20 et 21*), un grand mouvement de protestation contre l'intervention israélienne dans la bande de Gaza s'est emparé des campus en France, au Danemark, en Allemagne, en Italie... Suivez les manifestations à travers les reportages de la presse étrangère.

Guerre en Ukraine. Kharkiv, et après ?

La presse ukrainienne a beau s'employer à rassurer ses lecteurs, avec près de trente villes et villages visés, c'est une importante offensive que mènent depuis le 10 mai les forces russes en direction de Kharkiv, la deuxième ville d'Ukraine. Quelles en seront les conséquences ? Suivez les analyses et les reportages de la presse étrangère sur ce nouvel assaut.

Littérature. "Gruffalo" ou l'histoire d'un succès monstre

Vingt-cinq ans après sa première parution, le livre de Julia Donaldson et Axel Scheffler est devenu un classique de la littérature jeunesse, relate **The Economist**. C'est le deuxième livre pour enfants le plus traduit ces dernières années, derrière *Le Petit Prince*.

L'horoscope de Rob Brezsny Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.

Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

Courrier Week-end
le temps retrouvé

Faites une pause dans l'actualité

Un nouveau rendez-vous à retrouver chaque semaine sur notre site et notre application

Les récits de la presse étrangère qui vous emmènent ailleurs.



Courrier international

Avantages abonnés :

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site Internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Révely Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

- Belgique : (32) 2 744 44 33
abonnements@saimp.com
- États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310
expressmag@expressmag.co.mn
- Suisse : (41) 022 860 84 01
abonnee@digroup.ch

Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

RCCO24BO02

Je m'abonne pour :

1 AN (52 numéros) au prix de **129 €** au lieu de **237,20 €***

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de **165 €** au lieu de **290,60 €***

Monsieur Madame

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____

CP _____ VILLE _____

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :

<https://abo.courrierinternational.com/2024/ours>

ou téléphonez au 03 21 13 04 01 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

* Prix de vente au numéro. Offre réservée aux particuliers jusqu'au 31.3.2025 pour un premier abonnement en France métropolitaine. Pour les entreprises et l'étranger, nous consulter. Votre abonnement débute dans un délai de trois semaines. En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier International, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et actions marketing sur ses produits et services et/ou pour ses partenaires. Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales de Courrier international. Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales des partenaires de Courrier international. Pour connaître les modalités de traitement de vos données ainsi que les droits dont vous disposez (accès, rectification, effacement, opposition, portabilité, limitation des traitements, sorties des données après décès), consultez notre politique de confidentialité à l'adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/donnees-personnelles> ou écrivez à notre délégué à la protection des données au 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris ou à dpo@gruppolmonde.fr. Vous avez le droit de formuler une réclamation auprès de la CNIL. Pour toute question, contactez notre service clients par e-mail à abo@courrierinternational.com ou par téléphone au 03 21 13 04 01 du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures. Nos CGV sont consultables et téléchargeables à cette adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/cgv>



Courrier international

Édité par Courrier International SA, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106 400 € Actionnaire : La Société éditrice du Monde

Président du directoire, directeur de la publication :

François-Xavier Devaux

Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard

Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président

Dépot légal 5 mai 2024. Commission paritaire n° 072 82101.

ISSN n° 754-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction : 67 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris. Accueil : 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax rédaction : 33 (0) 1 46 46 16 02 Site web : www.courrierinternational.com Courriel lecteurs@courrierinternational.com

Directrice de la rédaction Claire Carrard Rédactrices en chef Virginie Briand, Raymond Clarinard, Nicolas Coispillet, Matthieu Ravier Conception graphique : Xavier Errea Communication

Édition Anouk Delport, Ophélie Négriès, Fatima Rizki 7 JOURS DANS LE MONDE

François Gerles (chef de rubrique, 17-49) EUROPE Gerry Feely (chef de service, 16-95). Laurence Habay (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe). Marie Daudal (Allemagne, Autriche, Suisse allemande), Carole Yung (Belgique). Sasha Mitchell (ROYAUME-UNI, Irlande), Beniamino Morante (Italie), Hélène Bienvenu (Pologne), Antoine Moutau (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoni Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alessandro Kotits (Grèce, Chypre), Joël Le Pavou (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curovic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Mariella Viturino (Lituanie), Alda Engolian (Caucasie, Asie centrale), Larissa Koteklevets (Ukraine) FRANCE Caroline Lorenz (chef de rubrique, 16-93) AMÉRIQUES Bérangère Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16-14), Jean-Hélène Armengaud (chef de service, Amérique Latine, 16-57), Diego Legrand (Colombie, Venezuela, Équateur), Morgane Jezquel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaumé (Argentine) ASIE Daniel Bastard (chef de service, Chine, Singapour, Taiwan, 16-29), Christophe Chaumeau (Asie du Sud-Est), Zhang Zhulin (Chine), Carole Dietrich (Asie du Sud), Élisabeth D. Irandaki (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) Yuya Yagihara (Japon) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Abirami (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Ferreira (Israël), Ahmad Parhizi (Iran), Raphaël Boukourda (Turquie), Philippe Mischaikow (pays du Golfe) Aymaré Hassine Mechal (chef de rubrique, Vincent Barros (Afrique lusophone)), Malika Ben Salem (Maghreb), Mathilde Boussouan (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Faivre (Afrique de l'Ouest) EXPANSION Pascale Boyen (chef des informations, États-Unis, 16-45), Carole Lembezat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16-15), Marine Cygler (Sciences et environnement), Annick Rivière (Économie) MAGAZINE 360° Marie Bérolia (chef des informations, 17-32), Hugo Florent, Dumeima Nechi HISTOIRE Mélanie Lifschitz (16-96)

SITE INTERNET Claire Pommari, Nicolas Coispillet, Mélanie Chenourad (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition) ÉDITEURS Paul Blondel, Antoine Cury-Le Callet, Gabriel Herry, Hoda Saliby, Emmanuelle Bour (SME) COURRIER EXPAT Ingrid Therwath (16-51), Jean-Luc Majouret (16-42)

TRADUCTION Raymond Clarinard (Courrier Histoire), Mélanie Lifschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baroin (anglais, espagnol), Isabelle Boudin (anglais, allemand, portugais), Manon Delfour-Peyron (anglais, allemand), Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), Fréderique Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service), Olivier Bryska, Philippe Czerpak, Françoise Hérod, Julie Martin, Anne Romefort

DIRECTION ARTISTIQUE Alice Andersen MAQUETTE Cécile Chemel (première maquette), Denis Scudeller, Gilles de Obaldia CARTOGRAPHIE Paul Gallet, INFOGRAPHIE Catherine Dotey WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Errichello (chef de service), Benjamin Fernandez, Jonnathan Renaud-Badet LONGRAPHIE Luc Briand, Lédwine Kervella (chef de service adjointe), Stéphanie Saindon, Céline Merrien (colorisation), Astrid Mouget, AGENCE GRAPHIQUE CAROLINE FAUREZ Direction artistique internationale Patricia Fernández Pérez (direction du développement et de la conception, 17-57), Jessica Robineau (16-08), Alizée Marchal (17-38), Florent Normand

DIRECTION DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4535) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : Maury, 45330 Maisleherbes

ONT PARTICIPE À CE NUMÉRO Solal Abélès, Nell Antona, Giuseppe Ardini, David Asta, Étienne Bianchi, Lionel Blot, Jean-Baptiste Borr, Anne-Dominique Boule, Chloé Boyer, Soltine Cahon, Emilie Cochard-Kaminski, Anne-Françoise Cochet, Mélissa David, Guillaume Denœuf, Hélène Frédéric, Dorian Gallais, Philippe Godafroy, Pierre Kadlib, Hong-Kyung Kang, Valentine Morizot, Jean-Daniel Mougeot, David Perrault, Diane Perpère, Christina Reimer, Sébastien Rouet, Isabelle Taudiere, Madalena de Vio

PUBLICITÉ MPublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France CS 11 469, 75707 Paris Cedex 13, tél. : 01 57 28 0000 Directrice générale Élisabeth Claldesta (elisabeth.ciadelle@mpublicite.fr, 16-52), Directrice de la publicité David Delanoy, Directeur délégué au digital Martin Clamart (martin.clamart@mpublicite.fr), Directeur délégué, pôle Agences François de Ren (francois.deren@mpublicite.fr, 30-21), Directeur délégué, pôle Opérations spéciales Steve Dabin (steve.dabin@mpublicite.fr, 38-84)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellan (16-06) Gestion Lucie Madalena (16-26) Droits Blandine Mosnat (16-53) Comptabilité 01 48 88 45 51

DIRECTEUR DE LA DIFFUSION ET DE LA PRODUCTION Xavier Lotz Directrice des ventes Sabine Gude Responsable commerciale internationale Saveria Colosimo Morin (01 57 28 32 00) Chef de produits Valentin Moreau (01 57 28 33 99) Communication et promotion Christiane Montillet MARKETING ET PRODUCTS Sophie Gerbaud (directrice, 16-18), Marie Donal, Véronique Saudemont (17-39), Martine Prévôt (16-49), Myriam Yang Wang Responsable du numérique Kévin Lotz, Louise Dugeau (développement web), Camille Lefaux (chef produit web n° 16-10) Modifications de services/ventes/annulations, réclamations : 03 01 47 Service clients Abonnements Courrier International, A2100 — 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 03 76 44 49 08 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel abo@courrierinternational.com. Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/cgu>

Modifications de services/ventes/annulations, réclamations : 03 01 47 Service clients Abonnements Courrier International, A2100 — 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 03 76 44 49 08 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel abo@courrierinternational.com. Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/cgu>

Courrier International, ISSN number 03-45, is published weekly @times per year (three issues in Aug and in Dec), by Courrier International SA c/o Distribution Grid, et 900 Castle Rd Secaucus, NJ 07094, USA. Periodicals Postage paid at Secaucus, NJ and at additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to Courrier International c/o Express Mag, 8275, Avenue Marco Polo, Montreal, QC H2T 2C6, Canada.

Origine du papier : Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé en vertu de la législation en vigueur relative au PEFC. Entreprise certifiée : PEFC - 00-00010. Origine du papier : Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé en vertu de la législation en vigueur relative au PEFC. Entreprise certifiée : PEFC - 00-00010. Origine du papier : Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé en vertu de la législation en vigueur relative au PEFC. Entreprise certifiée : PEFC - 00-00010.

Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. Origine du papier : Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé en vertu de la législation en vigueur relative au PEFC. Entreprise certifiée : PEFC - 00-00010. Origine du papier : Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé en vertu de la législation en vigueur relative au PEFC. Entreprise certifiée : PEFC - 00-00010. Origine du papier : Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé en vertu de la législation en vigueur relative au PEFC. Entreprise certifiée : PEFC - 00-00010.

www.pet-france.org

www.acpm.ca

www.cettebeaute.com

www.cettebeaute.com

www.cettebeaute.com

www.cettebeaute.com

www.cettebeaute.com

www.cettebeaute.com

www.cettebeaute.com